



**Cuidado comunitario:
Defensa de
sobrevivientes de VPI
en sistemas de salud**



Cuidado comunitario: Defensa de sobrevivientes latin@s de VPI en sistemas de salud

Contents

Resumen	3
Sistemas de salud y COVID-19	3
Destacar los centros de salud comunitarios.....	4
Tabla 1. Herramientas para mapear servicios de salud comunitarios culturalmente específicos	4
Tabla 2. Ideas para defensores que abordan las barreras para el cuidado de sobrevivientes latin@s	5
Defensores de sobrevivientes latin@s de VPI: Cómo navegar por los sistemas médicos.....	9
Habilidades para la defensa.....	9
Tabla 3: Atención basada en el trauma para apoyar a sobrevivientes latin@s de VPI.....	9
Referencias.....	11

Esperanza United ha optado por usar “@” en lugar de la “o” masculina cuando se refiere a personas o grupos que son neutros en cuanto al género o tanto masculinos como femeninos. Esta decisión refleja nuestro compromiso con la inclusión de género y reconoce las importantes contribuciones que las mujeres, los hombres y las personas no conformes con el género hacen a nuestras comunidades.

Este proyecto fue apoyado por la subvención 90EV0553-01-00 del Departamento de Salud y Servicios Humanos, Administración para Niños y Familias. Su contenido es responsabilidad exclusiva de Esperanza United y no necesariamente representa las opiniones oficiales del Departamento de Salud y Servicios Humanos, Administración para Niños y Familias.



Resumen

Los proveedores comunitarios han sido parte integral de la salud y la seguridad de las personas durante la pandemia de COVID-19. Los individuos latinos se enfrentan a situaciones únicas al denunciar la violencia de pareja íntima (IPV) y navegar por los sistemas de salud debido a las disparidades en el acceso al idioma y la identificación en los sistemas de salud (Robinson et al., 2021). Los proveedores comunitarios son puentes para aumentar el acceso a la atención, prevenir la IPV y apoyar a sobrevivientes latin@s.

Los proveedores de la comunidad incluyen personas que proporcionan servicios directos e indirectos y atención a la salud y el bienestar de las personas en una comunidad. Los proveedores pueden tomar medidas para mejorar significativamente la salud y el bienestar de sobrevivientes latin@s de VPI navegando por los sistemas de salud con el uso de esta herramienta, “Cuidado comunitario: defensa de sobrevivientes latin@s de VPI en sistemas de salud”

Esta herramienta servirá para

- Dotar a los proveedores comunitarios de estrategias culturalmente receptivas para navegar por los sistemas de salud para sobrevivientes de VPI
- Aumentar el conocimiento de las barreras a la atención de la salud experimentadas por sobrevivientes latin@s de VPI
- Movilizar a los defensores para promover un apoyo holístico y sostenible

Sistemas de salud y COVID-19

La VPI es un comportamiento dentro de una relación íntima que causa daño físico, sexual o psicológico (Organización Mundial de la Salud, 2022). Estos incluyen, y no se limitan a, la agresión física, la coerción sexual, el abuso psicológico y emocional, y el comportamiento de control. La VPI puede ocurrir en cualquier relación íntima sin importar el sexo, el género, o el acuerdo entre parejas.

La incapacidad de prepararse adecuadamente para la pandemia de COVID-19 llama la atención sobre las brechas existentes dentro de los sistemas de salud (Futures Without Violence, 2021). Para sobrevivientes latin@s de VPI, la pandemia aumentó las barreras establecidas para el acceso a la atención médica. Las necesidades de la comunidad Latina varían según la ubicación, y cada experiencia individual Latina tiene sus propias barreras únicas para el cuidado. Sin embargo, los temas comunes de las barreras recurrentes para la atención de sobrevivientes latin@s incluyen los siguientes (Robinson et al., 2021):

- Transportación
- Identificación



- Costo de la atención y evidencia de ingresos
- Acceso al idioma
- Compasión de los proveedores

Destacar los centros de salud comunitarios

Tener una conexión con los Centros Comunitarios de Salud (CHC) es vital para apoyar la salud y el bienestar de sobrevivientes latin@s de VPI. Los centros proporcionan un acceso equitativo a los servicios de atención de la salud. Muchos CHC reciben fondos federales y pueden ser conocidos como “Centros de salud federalmente calificados” o FQHCs. A menudo, los FQHC están mejor equipados para proporcionar servicios como servicios de acceso a idiomas, servicios de atención primaria, y referidos a servicios de VPI.

Estrategias

El mapeo de comunidades culturalmente específicas es una estrategia creada para entender las necesidades de una comunidad y cómo defender mejor a los miembros de la comunidad con los recursos existentes en el área (Cutts et al., 2016). Por ejemplo, una estrategia utilizada para promover el acceso a la atención médica y la confianza en los sistemas de salud para las mujeres inmigrantes involucra a miembros de la comunidad que brindan servicios de interpretación (Tefera & Yu, 2022). La Tabla 1 proporciona recursos para que los proveedores de la comunidad y los defensores hagan un mapa de los centros de salud en su área para apoyar mejor la atención y las necesidades de sobrevivientes latin@s. Estas herramientas ayudan a identificar los activos valiosos y la utilización de la comunidad. En la Tabla 2 se destacan las barreras que a menudo enfrentan sobrevivientes latin@s de VPI y se ofrecen recomendaciones para reducir estas barreras y exaltar a l@s sobrevivientes latin@s.

Tabla 1. Herramientas para mapear servicios de salud comunitarios culturalmente específicos

Practique cartografía comunitaria culturalmente específica localizando centros de salud comunitarios y los servicios de cuidado que ofrecen en su área. Comience usando los recursos a continuación.

- ▶ [Encuentre un centro de salud \(HRSA: Health Resources and Services Administration\)](#)
- ▶ [Encuentre una unidad de salud móvil \(Harvard Mobile Health Clinics\)](#)
- ▶ [Encuentre un centro de salud para migrantes \(NCFH: National Center for Farmworker Health\)](#)

Tabla 2. Ideas para defensores que abordan las barreras para el cuidado de sobrevivientes latin@s

Barrera para asistencia médica	Preocupación	Acción	Implementación
Transportación			
	El transporte a clínicas o centros de atención es limitado en áreas de bajos ingresos o de larga distancia	Establecer o aumentar el apoyo para acceder a cuidados en las zonas desatendidas.	<p>Familiarícese con organizaciones locales como centros de crisis, centros de violencia doméstica/agresión sexual (VD/AS), organizaciones religiosas y clínicas locales que ofrecen unidades de salud móviles.</p> <p>Vea si su condado, ubicación religiosa, o ciudad ofrece transporte gratuito o vales para el transporte público.</p>
Identificación			
	A menudo se necesita una identificación para recibir atención y seguimiento, pero es posible que l@s sobrevivientes latin@s no puedan proporcionarlos en el momento en que buscan atención.	Elabore estrategias con sobrevivientes latin@s sobre cómo navegar por los requisitos de identificación.	<p>Pregunte si la documentación alternativa (identificación de la escuela, tarjeta de votación, identificación de la comunidad, tarjeta de vacuna, identificación del país de nacimiento de sobrevivientes latin@s) se puede utilizar</p> <p>Apoye a sobrevivientes latin@s en la obtención de una “identificación comunitaria”, especialmente porque este documento se puede usar para pruebas o para recibir servicios de atención médica.</p> <p>Nota: No se requieren identificaciones para la vacunación COVID-19.</p>

Barrera para asistencia médica	Preocupación	Acción	Implementación
--------------------------------	--------------	--------	----------------

Costo del cuidado/ prueba de ingresos

<p>Es posible que l@s sobrevivientes latin@s no puedan ofrecer pruebas de ingresos, como pagar talonarios o un W-2.</p> <p>El costo del cuidado es alto y se exige en el momento en que se busca la atención</p>	<p>Reducir la carga financiera de sobrevivientes latin@s que buscan atención y apoyo.</p> <p>Utilice centros de salud comunitarios ya que son la manera más accesible para recibir asistencia médica.</p>	<p>Ofrecer trabajar con sobrevivientes latin@s para completar solicitudes de servicios de salud. Be aware of the financial and payment programs offered by local DV/SA centers who may cover medical costs.</p> <p>Visite “Encontrar un centro de salud” en hrsa.gov para encontrar su centro de salud comunitario más cercano, ya que los centros de salud financiados por el gobierno federal a menudo ofrecen servicios de salud más asequibles.</p>
--	---	--

Acceso al idioma

<p>Materiales como volantes o panfletos no están disponible o no se ofrece en idiomas distintos del inglés.</p> <p>Los servicios de salud solo se ofrecen en inglés.</p>	<p>Proporcione material en los idiomas predominantes de la zona.</p> <p>Tenga personal que concuerde con la comunidad a la que sirve.</p>	<p>Proporcione material general en español, y otros idiomas que se hablan en América Latina, sobre salud familiar, incluyendo material sobre organizaciones locales que apoyan la salud y el bienestar. Estas organizaciones pueden ser centros de alimentos, refugios, centros DV/SA y/o organizaciones religiosas.</p> <p>Si la población de latinos en su área de servicio es el 30%, tenga al menos tres miembros latinos en su personal.</p> <p>Nota: Las clínicas y organizaciones financiadas por el gobierno federal deben proporcionar servicios de acceso al idioma.</p>
--	---	---

Barrera para asistencia médica	Preocupación	Acción	Implementación
--------------------------------	--------------	--------	----------------

Compasión de los proveedores

	L@s sobrevivientes latin@s de VPI pueden sentir que no les creen.	Proporcione cuidado compasivo, escucha activa, especialmente durante divulgación de la experiencia de VPI.	Dé a los sobrevivientes lo que quieren - escuche, no juzgue, ofrezca información y apoyo, y no presione para que revelen (Futuros sin violencia, 2021). Valide sus experiencias escuchando y preguntando si está bien darles más información. Nota: Revise las Herramientas para proveedores médicos de Esperanza United para apoyar a sobrevivientes latin@s de VPI.
--	---	--	--

Conocimiento de la VPI en comunidades latinas

	La conciencia de la VPI y el impacto de relaciones no saludables sobre la salud es limitado en varias comunidades.	Aumente el conocimiento de los recursos de VPI y cómo la salud también se ve afectada por las relaciones. Cree espacios seguros y discuta relaciones saludables.	Haga preguntas de detección, como si los pacientes se sienten seguros en sus relaciones o si han experimentado acciones no deseadas.
--	--	---	--

Barrera para asistencia médica	Preocupación	Acción	Implementación
	<p>Puede que la divulgación no sea algo común y que entonces parezca que los servicios no son necesarios.</p>	<p>Esté al tanto de las implicaciones que pueden desalentar la divulgación, tales como roles de género (machismo¹ y marianismo²) colectivismo³ o familismo⁴, y ambientes anti inmigrantes.</p>	<p>Destaque la confidencialidad y la seguridad en su espacio, especialmente si un superviviente latino elige revelar. Recuerde no presionar para la revelación ya que eso puede volver a traumatizar al individuo.</p> <p>Evite conversaciones negativas acerca del perpetrador. Destaque valores positivos, fortalezas, y estrategias de resistencia para individuos y comunidades. Reduzca las creencias aprendidas de impotencia.</p> <p>Nota: Los sistemas pueden causar trauma, así como afectar la resiliencia individual.</p>

1 Machismo, un subconjunto de valores culturales patriarcales que sostiene un fuerte sentido de orgullo en la masculinidad dentro de las culturas latinas, a menudo conduce a roles de género poco saludables y daño.

2 Marianismo, un subconjunto de valores culturales patriarcales y religiosos que indican feminidad deseable y roles de género para las mujeres latinas, basado en la Virgen María. Está entrelazada con el machismo y el catolicismo romano.

3 El colectivismo pone énfasis en la identidad de grupo sobre la identidad individual.

4 El Familismo es un fuerte valor cultural de latin@s que mantiene la dedicación, el compromiso y la lealtad a los miembros de la familia inmediata y extendida.



Defensores de sobrevivientes latin@s de VPI: Cómo navegar por los sistemas médicos

La defensa de latin@s sobrevivientes de VPI comienza en la comunidad. Para proporcionar un apoyo adecuado, los defensores deben familiarizarse con las opciones de atención médica y legales disponibles para apoyar a sobrevivientes de VPI (Sullivan & Goodman, 2019).

Habilidades para la defensa

La defensa involucra varias habilidades y niveles de conciencia para apoyar a sobrevivientes latin@s. Muchas de estas habilidades se cruzan con la atención informada de trauma (AIT, TIC por sus siglas en inglés). La AIT asegura que la atención se centra en el individuo y en sus futuros resultados de salud. Revise la Tabla 3 para implementar AIT en su defensa y liderazgo al apoyar a sobrevivientes latin@s de VPI.

Tabla 3: Atención basada en el trauma para apoyar a sobrevivientes latin@s de VPI

Componentes de AIT	Habilidades requeridas	Aplicación
Seguridad		
	Informe obligatorio Conocimientos de apoyo jurídico y médico Autorreflexión	Revele si usted es un reportero obligatorio y lo que esto significa para el sobreviviente latino con quien está trabajando. Esté familiarizado con los exámenes médicos y el apoyo legal disponible para sobrevivientes latin@s que divulguen. Su presencia puede ser requerida en forma de seguimiento. Comprenda las perspectivas culturales que determinan la seguridad (p.e. roles de género, estatus legal, relaciones). Reconozca sus propios prejuicios, conexiones y fortalezas en el trabajo.
Elección		
	Centrarse en el sobreviviente latino Ingenio	Entienda que la revelación depende del sobreviviente. Cuando ocurra la revelación, esté atento y escuche. Ciertas decisiones son del individuo, tales como presentar cargos, obtener pruebas o comunicarse con el perpetrador. Pregúntele al sobreviviente latino cómo le gustaría recibir apoyo en el futuro.

Componentes de AIT	Habilidades requeridas	Aplicación
Colaboración		
	Liderazgo Compromiso	Sea abierto y conocido en su comunidad como un defensor de sobrevivientes latin@s de VPI. Muchas veces, las personas no saben a quién pueden recurrir para obtener apoyo. Esto puede ser: Voluntariado o trabajo en: <ul style="list-style-type: none"> • Clínicas/hospitales • Centros de DV/SA • Centros de salud comunitaria Compartir mensajes sobre: <ul style="list-style-type: none"> • Prevención de VPI • Divulgación de VPI • Factores culturales, como el machismo
Confiabilidad		
	Consistencia Comunicación Perspectiva basada en soluciones	Centre la atención en torno a las necesidades y deseos de la persona que se identifica a sí misma. Pregunte al individuo cómo le gustaría ser contactado y seguido. Esté presente, informado y activo. Su presencia y sus acciones tienen impacto en apoyar resultados positivos de salud.
Empoderar		
	Mantener cambio sostenible Compasión Diligencia Alianzas	El seguimiento y la comodidad son vitales para ayudar a los sobrevivientes que asisten a las citas médicas. Trabaje con profesionales de la salud para desarrollar una lista de recursos que incluya información sobre casas seguras, apoyo legal, y apoyo después de la divulgación. Asegúrese de que esta información está disponible en idiomas distintos del inglés.

Referencias

Cutts, T., Langdon, S., Meza, F. R., Hochwalt, B., Pichardo-Geisinger, R., Sowell, B., Chapman, J., Dorton, L. B., Kennett, B., & Jones, M. T. (2016). Asociación de Mapeo de Activos de Salud Comunitaria involucra a solicitantes y proveedores de salud hispanos/latinos. *North Carolina Medical Journal*, 77(3), 160-167. <https://doi.org/10.18043/ncm.77.3.160>

Futures without violence. (2021a). Una intervención basada en la evidencia para abordar la violencia doméstica y sexual en entornos de salud. <https://www.futureswithoutviolence.org/wp-content/uploads/CUES-graphic-Final.pdf>

Futures without violence. (2021b). Lecciones aprendidas sobre el apoyo centrado en la supervivencia durante la pandemia COVID-19: recomendaciones para proveedores de atención médica pediátrica. Futures without violence. https://www.futureswithoutviolence.org/wp-content/uploads/FWV_healthcare_Issue_Brief.pdf

Robinson, S. R., Ravi, K., & Voth Schrag, R. J. (2021). Una revisión sistemática de las barreras para la búsqueda formal de sobrevivientes adultos de VPI en los Estados Unidos, 2005-2019. *Trauma, violencia y abuso*, 22(5), 1279-1295. <https://doi.org/10.1177/1524838020916254>

Sullivan, C. M., & Goodman, L. A. (2019). Incidencia con sobrevivientes de violencia de pareja íntima: qué es, qué no es y por qué es de importancia crítica. *Violencia contra la Mujer*, 25(16), 2007-2023. <https://doi.org/10.1177/1077801219875826>

Tefera, G. M., & Yu, M. (2022). El acceso de las mujeres inmigrantes a los servicios de salud en los Estados Unidos: Una meta-síntesis cualitativa. *Revista de Investigación del Servicio Social*, 48(2), 285-299. <https://doi.org/10.1080/01488376.2022.2035300>

Organización Mundial de la Salud. (2022, 5 de diciembre). Violencia de pareja íntima. Información sobre violencia. <https://apps.who.int/violence-info/intimate-violence/pareja/>